



Federazione Italiana Giuoco Calcio

Lega Nazionale Dilettanti

Settore Giovanile e Scolastico



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

**Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 18
del/vom 28/09/2017**

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni del Settore Tecnico

**[Corso Allenatori / Trainerkurs](#)
[“Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence”](#)**

Su richiesta del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano e in accordo con il Settore Tecnico di Coverciano si comunica, che **il corso Allenatori UEFA C**, pubblicato più volte con il rispettivo bando, **viene posticipato di 2 mesi con probabile inizio il 13 novembre 2017.**

A seguito delle disposizioni del Comunicato Ufficiale nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico relativi all'obbligatorietà di un allenatore qualificato anche nei Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi, il Comitato ha voluto spostare il corso UEFA C nel periodo della pausa invernale, per consentire la partecipazione al corso a più persone possibili.

Auf Anfrage des Autonomen Landeskomitee Bozen und im Einverständnis mit dem Technischen Sektor in Coverciano teilt man mit, dass **der Trainerkurs UEFA C**, mehrmals mit Ausschreibung veröffentlicht, **um 2 Monate verlegt wurde, mit voraussichtlichen Beginn am 13. November 2017.**

Aufgrund der neuen Richtlinien des Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektor zur Pflicht qualifizierter Trainer auch in den Landesmeisterschaften der A- und B-Jugend, möchte das Landeskomitee den Trainerkurs UEFA C in der Winterpause abhalten, um möglichst vielen Personen die Teilnahme am Kurs zu ermöglichen.

Il Corso si svolgerà a Bolzano o d'intorni, in una sede che sarà successivamente comunicata e sarà strutturato in forma modulare con un modulo di una settimana di lezione (5 giorni a settimana, sabato mattina compreso) intervallato da una settimana di sosta, per un totale di 124 ore di lezione, oltre ad un corso BLS-D di 8 ore.

Le domande di ammissione presentate con documentazione in originale, direttamente o fatte pervenire per posta o per corriere, al **Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano LND F.I.G.C. - Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro il 20/10/2017.**

Di seguito il link dove scaricare il bando completo d'iscrizione al corso:

<http://www.settoretecnico.figc.it/corsi-figc-regione.aspx?c=6&sc=&ssc=&r=18>

TRENTINO-ALTO ADIGE		
CORSI		
CORSO ALLENATORE DI GIOVANI CALCIATORI - BOLZANO	BOLZANO	
CORSO ALLENATORE DI GIOVANI CALCIATORI - BOLZANO	BOLZANO	



n°37 Bis - 2017/2018

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence che avrà luogo a BOLZANO dal 13/11/2017 al 25/2/2018.

Il Settore Tecnico della F.I.G.C. per motivi organizzativi, posticipa l'inizio del corso dal 18/09/2017 al **13/11/2017** così come la data della presentazione delle domande al **20/10/2017**.

Publicato in Firenze 29/08/2017

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Gianni Rivera

Comunicazioni della L.N.D.

[Circolare n° 27 del 21/09/2017](#)

Stagione Sportiva 2017/2018

Oggetto: Proroga al 31 ottobre 2017 del termine di presentazione della dichiarazione dei redditi e dei sostituti di imposta relative al 2016

Si pubblica copia della Circolare n. 8-2017 dell'Ufficio Studi Tributarî della F.I.G.C., inerente l'oggetto.



Circolare n. 8

CIRCOLARE N. 8 – 2017

Oggetto: Proroga al 31 ottobre 2017 del termine di presentazione della dichiarazione dei redditi e dei sostituti di imposta relative al 2016

Con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 26 luglio 2017, pubblicato nella G.U. n. 175 del 28 luglio 2017, è stata disposta la **proroga al 31 ottobre 2017:**

- delle dichiarazioni in materia di imposte sui redditi e di imposta regionale sulle attività produttive che dovevano essere presentate dal 1° luglio 2017 ed entro il 30 settembre 2017;
- della dichiarazione dei sostituti d'imposta, relativa all'anno 2016 da presentare in via telematica, direttamente o tramite i soggetti incaricati.

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

COPPA REGIONE FEMMINILE

REGIONENPOKAL DAMEN

1[^] FASE / 1. PHASE 4 TRIANGOLARI / 4 DREIERKREISE

2[^]Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: **Mercoledì - Mittwoch 18/10/2017 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: 4	VALLI DEL NOCE	ISERA	Marcena di Rumo
Riposa / Spielfrei: AZZURRA S.BARTOLOMEO			

3[^]Giornata Triangolare / 3.Spieltag Dreierkreis: **Sabato - Samstag 25/11/2017 – Ore 18.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: 4	ISERA	AZZURRA S.BARTOLOMEO	Isera
Riposa / Spielfrei: VALLI DEL NOCE			

*Nei triangolari si qualificano solo le società vincenti.
In den Dreiergruppen qualifizieren sich nur die Siegermannschaften.*

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 04/10/2017

▪ **Campionato Femminile / Meisterschaft Damen – Serie C – 1[^] Andata / Hinrunde**

Ore **21.00** VALLI DEL NOCE - JUGEND NEUGRIES Mercoledì 04/10/17 a Marcena di Rumo

RISULTATI / SPIELERGBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
ARCO 1895	- COMANO TERME E FIAVE	0 - 1
BENACENSE 1905 RIVA	- AHRNTAL	2 - 1
BOZNER	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 0
BRIXEN	- LAVIS A.S.D.	2 - 6
CALCIOCHIESE	- VIRTUS BOLZANO	0 - 3
NATURNS	- ANAUNE VALLE DI NON	1 - 1
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- ST.MARTIN PASS	1 - 1
ST.PAULS	- TRAMIN FUSSBALL	4 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	13	5	4	1	0	15	3	12	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	13	5	4	1	0	11	3	8	0
F.C.D. ST.PAULS	10	5	3	1	1	8	5	3	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	8	5	2	2	1	10	8	2	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	8	5	2	2	1	7	6	1	0
U.S. LAVIS A.S.D.	7	5	2	1	2	9	8	1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	7	4	2	1	1	6	7	-1	0
F.C. BOZNER	6	5	1	3	1	4	4	0	0
S.C. ST.MARTIN PASS	6	5	1	3	1	2	2	0	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	6	4	2	0	2	4	5	-1	0
S.S.V. NATURNS	5	5	1	2	2	8	8	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	5	5	1	2	2	5	6	-1	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	4	5	1	1	3	5	9	-4	0
S.S.V. BRIXEN	3	5	1	0	4	10	21	-11	0
U.S.D. ARCO 1895	2	5	0	2	3	2	6	-4	0
S.S.V. AHRNTAL	2	5	0	2	3	1	6	-5	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 22/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
BRENTONICO C5	- MOSAICO	3 - 1
FAIVE 1945	- PINETA	4 - 5
FUTSAL ATESINA	- COMANO TERME E FIAVE	3 - 2
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- SACCO S.GIORGIO	3 - 10
LEVICO TERME	- TAVERNARO	9 - 2
POOL CALCIO BOLZANESE	- MEZZOLOMBARDO	6 - 3
ROTAL FUTSAL ROVERETO	- TRENTO S.C.S.D.	5 - 3
UNITED C8	- FUTSAL FIEMME	-

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	6	2	2	0	0	15	4	11	0
POOL CALCIO BOLZANESE	6	2	2	0	0	16	9	7	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	6	2	2	0	0	6	2	4	0
U.S.D. LEVICO TERME	3	2	1	0	1	10	6	4	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	3	1	1	0	0	4	1	3	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	3	2	1	0	1	8	7	1	0
A.S.D. MOSAICO	3	2	1	0	1	6	5	1	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	3	2	1	0	1	5	6	-1	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	3	2	1	0	1	7	9	-2	0
POL. PINETA	3	2	1	0	1	5	7	-2	0
A.S.D. BRENTONICO C5	3	2	1	0	1	4	6	-2	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	1	2	0	1	1	6	7	-1	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	1	2	0	1	1	7	14	-7	0
A.S.D. FIAVE 1945	0	2	0	0	2	5	7	-2	0
A.S.D. UNITED C8	0	1	0	0	1	2	5	-3	0
A.S.D. TAVERNARO	0	2	0	0	2	8	19	-11	0

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
EGGENTAL	- JUGEND NEUGRIES	0 - 16
MAIA ALTA OBERMAIS	- PFALZEN	1 - 0
RED LIONS TARSCH	- AZZURRA S.BARTOLOMEO	1 - 0
RIFFIAN KUENS	- KLAUSEN CHIUSA	0 - 0
SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	- ISERA	2 - 2
VIPITENO STERZING A.S.D.	- C.F. VALLI DEL NOCE	1 - 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	3	3	0	0	17	1	16	0
U.S. ISERA	7	3	2	1	0	8	4	4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	2	2	0	0	19	0	19	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	6	3	2	0	1	17	3	14	0
A.S.D. PFALZEN	6	3	2	0	1	10	1	9	0
ADFC RED LIONS TARSCH	6	3	2	0	1	5	4	1	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	3	3	1	0	2	5	5	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	3	2	1	0	1	4	5	-1	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	1	3	0	1	2	4	8	-4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	1	3	0	1	2	0	9	-9	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	1	3	0	1	2	2	14	-12	0
A.S.D. EGGENTAL	0	3	0	0	3	0	37	-37	0

COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- C.F. VALLI DEL NOCE	5 - 2

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
RIFFIAN KUENS	- EGGENTAL	10 - 0

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
KLAUSEN CHIUSA	- VIPITENO STERZING	0 - 0

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
JUGEND NEUGRIES	- SUDTIROL DAMEN BZ	2 - 1

Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	2	1	0	1	10	4	6	0
ADFC RED LIONS TARSCH	3	1	1	0	0	4	0	4	0
A.S.D. EGGENTAL	0	1	0	0	1	0	10	-10	0

Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	1	1	0	1	0	0	0	0	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	1	2	0	1	1	2	4	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.D. PFALZEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	1	2	0	1	1	2	3	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	3	1	1	0	0	5	2	3	0
U.S. ISERA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	1	0	0	1	2	5	-3	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dai collaboratori Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 27/09/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 27/09/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

MUTHER BERND (NATURNS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

RECI ENDI (BRIXEN) ALTHUBER BENJAMIN (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 22/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TROIANI SIMONE (MOSAICO)

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

GARE DEL / SPIELE VOM 20/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

IOB NICOLE

(C.F. VALLI DEL NOCE)

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

COPPA ITALIA Eccellenza e Promozione

ITALIENPOKAL Ober- und Landesliga

Il giorno **mercoledì 27 settembre 2017**, nella sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in occasione della riunione di Presidenza, si è svolto il **sorteggio per il triangolare della 3^a fase della Coppa Italia**.

Am **Mittwoch, den 27. September 2017** wurde, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, bei der Präsidiumssitzung, die **Auslosung des Dreierkreises der 3. Phase des Italienpokals**, durchgeführt.

3^a FASE / 3. PHASE

Triangolare / Dreierkreis

Vinc. Girone – Kreissieger	A/B	C/D	E/F	DFC MAIA ALTA OBERMAIS	ACD VIRTUS BOLZANO	SSV.D. VORAN LEIFERS
----------------------------	-----	-----	-----	-----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Andata e Ritorno / Hin- und Rückspiel

Vinc. Girone – Kreissieger	G/H	I/K	SV LATSCH	SCD ST. GEORGEN
----------------------------	-----	-----	------------------	------------------------

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

1^a Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis *Mercoledì – Mittwoch 25/10/2017 – Ore 20.00 Uhr*

Società/Verein	Campo – Spielfeld
MAIA ALTA OBERMAIS	VORAN LEIFERS
Merano / Meran Foro Boario Sint.	
Riposa / Spielfrei: VIRTUS BOLZANO	

2^a Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis *Mercoledì – Mittwoch 08/11/2017*

3^a Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis *Mercoledì – Mittwoch 15/11/2017*

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Dreierturnier: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begegnen; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel austragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften austragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele austragen.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate;
- Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;
- Anzahl der erzielten Tore,;
- Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

Andata / Hinspiel

Mercoledì – Mittwoch 25/10/2017 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
LATSCH	ST. GEORGEN	Laces / Latsch Sint.

Ritorno / Rückspiel

Mercoledì – Mittwoch 08/11/2017 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
ST. GEORGEN	LATSCH	S. Giorgio / St. Georgen

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Hin- und Rückspiele: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

XVII. Edizione
COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

Il giorno **mercoledì 27 settembre 2017**, nella sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in occasione della riunione di Presidenza, si è svolto il **sorteggio per i triangolari del 2° turno di Coppa Provincia**.

XVII. Auflage
LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Am **Mittwoch, den 27. September 2017** wurde, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, bei der Präsidiumssitzung, die **Auslosung der Dreierkreise der 2. Phase des Landespokals**, durchgeführt.

2° TURNO - 2. RUNDE

2 TRIANGOLARI / 2 DREIERKREISE

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	3	FC FRANGART RAIFF.	SV GARGAZON GARGAZZONE	FCD GITSCHBERG JOCHTAL
Vincente Girone – Sieger Kreis	8	9	10	FC TERLANO	AS CHIENES	SC SCHENNA SEK.FUSSBALL

Nei triangolari si qualificano le prime 2 classificate
Bei den Dreiergruppen qualifizieren sich die ersten zwei Platzierten.

4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Girone – Sieger Kreis	4	5	ASV KLAUSEN CHIUSA	ASV KALTERER FUSSBALL
Vincente Girone – Sieger Kreis	6	7	AFC MOOS	ASV RIFFIAN KUENS
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	ASV NATZ	ASC SARNTAL FUSSBALL
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	SSV TAUFERS	FC NALS

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

2 TRIANGOLARI / 2 DREIERKREISE

1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis
Mercoledì – Mittwoch 18/10/2017 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
GITSCHBERG JOCHTAL	GARGAZON GARGAZZONE	Valles / Vals
Riposa / Spielfrei: FRANGART RAIFF.		

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TERLANO	CHIENES	Terlano / Terlan Sint.
Riposa / Spielfrei: SCHENNA SEK. FUSSBALL		

2^ Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis
Mercoledì – Mittwoch 08/11/2017

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis
Sabato – Samstag 02/12/2017

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Dreierturnier: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begeben; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate, in caso di ulteriore parità le reti in trasferta varranno il doppio;
- Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;
- Anzahl der erzielten Tore, im Falle eines weiteren Unentschieden, gelten die auswärtserzielten Tore doppelt;
- Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata / Hinspiel

Mercoledì – Mittwoch 18/10/2017 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
KLAUSEN CHIUUSA	KALTERER FUSSBALL	Chiusa / Klausen
MOOS	RIFFIAN KUENS	Moso / Moos Pass.
SARNTAL FUSSBALL	NATZ	Sarentino / Sarnthein

Mercoledì – Mittwoch 18/10/2017 – Ore 16.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TAUFERS	NALS	Campo Tures / Sand in Taufers

Ritorno / Rückspiel

Sabato – Samstag 02/12/2017 – Ore 14.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
KALTERER FUSSBALL	KLAUSEN CHIUUSA	Caldaro / Kaltern Nuovo
RIFFIAN KUENS	MOOS	Rifiano / Riffian Sint.
NATZ	SARNTAL FUSSBALL	Naz / Natz
NALS	TAUFERS	Nalles / Nals

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

Hin- und Rückspiele: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

Torneo POOL JUNIORES

Si pubblicano i tesseramenti calciatori Pool Juniores con nulla osta effettuati per la Stagione Sportiva 2017/2018:

- A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA:

(nominativo calciatore - società d'appartenenza / Name Fußballspieler - Stammverein)

Campello Diego	AFC SEXTEN
Happacher Dominik	AFC SEXTEN
Happacher Hannes	AFC SEXTEN
Happacher Moritz	AFC SEXTEN
Kiebacher Dominik	AFC SEXTEN
Klettenhammer Lukas	AFC SEXTEN
Pfeifhofer Fabian	AFC SEXTEN
Prenn David	AFC SEXTEN
Rauchegger Hannes	AFC SEXTEN

Turnier POOL JUNIOREN

Man veröffentlicht die Spielermeldungen Pool Junioren mittels nulla osta, welche für die Sportsaison 2017/2018 getätigt wurden:

Steinwandter Niklas	AFC SEXTEN
Steinwandter Rafael	AFC SEXTEN
Stoll Heinrich	DFC NIEDERDORF
Stoll Reinhold	DFC NIEDERDORF
Summerer Manuel	AFC SEXTEN
Tschurtschenthaler Alex	AFC SEXTEN
Tschurtschenthaler Rafael	AFC SEXTEN
Villgrater Marcel	AFC SEXTEN
Villgrater Pirmin	AFC SEXTEN

- S.C. MAREO:

(nominativo calciatore - società d'appartenenza / Name Fußballspieler - Stammverein)

Campei Andreas	US LA VAL
Campei Simon	US LA VAL
Gasser Elias	USD RINA
Miribung Patrick	US LA VAL
Moling Fabian	US LA VAL

Moling Philip	US LA VAL
Ploner Alex	US LA VAL
Ploner Thomas	US LA VAL
Rungger Stefan	USD RINA
Terza Christian	US LA VAL

- A.S.V. NATZ:

(nominativo calciatore - società d'appartenenza / Name Fußballspieler - Stammverein)

Haitsma Moritz	ASSV RASA RAAS
Haitsma Tobias	ASSV RASA RAAS
Kröll Max	ASV SCHABS
Lucerna Gabriel	ASSV RASA RAAS
Michaeler Benedikt	ASSV RASA RAAS
Mutschlechner Jakob	ASV SCHABS
Oberhauser Daniel	ASSV RASA RAAS

Oberhofer Armin	FCD GITSCHBERG J.
Oberhofer Markus	FCD GITSCHBERG J.
Oberhuber David	ASV SCHABS
Rabensteiner Raphael	ASV SCHABS
Rederlechner Thomas	ASSV RASA RAAS
Vilei Samuel	ASSV RASA RAAS
Zingerle Damian	FCD GITSCHBERG J.

- S.C. PLOSE:

(nominativo calciatore - società d'appartenenza / Name Fußballspieler - Stammverein)

Kaser Thomas	SV LUSON LÜSEN
Kier Eduard	SV LUSON LÜSEN
Miterrutzner Alex	SV LUSON LÜSEN

Pernthaler Alex	SV LUSON LÜSEN
Schatzer Manuel	SV LUSON LÜSEN

- ASV.SSD STEGEN STEGONA:

(non sono stati consegnati nulla osta / es wurden keine nulla osta eingereicht)

- U.S. VELTURNO FELDTHURNS:

(nominativo calciatore - società d'appartenenza / Name Fußballspieler - Stammverein)

Brunner Florian	SG LATZFONS VERDINGS
Kerschbaumer Alex	SG LATZFONS VERDINGS
Oberrauch Simon	SG LATZFONS VERDINGS
Obrist Thomas	SG LATZFONS VERDINGS
Pfattner Damian	SG LATZFONS VERDINGS

Pfattner Dorian	SG LATZFONS VERDINGS
Raifer Andreas	SG LATZFONS VERDINGS
Raifer Philipp	SG LATZFONS VERDINGS
Weithaler Fabian	SG LATZFONS VERDINGS

Si ricorda che

DA VENERDI' 1° DICEMBRE

A VENERDI' 15 DICEMBRE 2017 (ORE 19.00)

potranno essere integrati nuovi nulla osta.

Man erinnert dass am

VON FREITAG, 01. DEZEMBER

BIS FREITAG, 15. DEZEMBER 2017 (19.00 Uhr)

neue Nulla Osta eingereicht werden können.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

AUER LARA	14/08/2002	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	29/09/2017
BOAROLO CHRISTIAN	30/08/2002	ASD OLIMPIA HOLIDAY	con decorrenza dal	29/09/2017
BRUNNER IRENE	28/02/2003	ASD EGGENTAL	con decorrenza dal	29/09/2017
CATTANEO ELIAS	21/07/2002	SSV WEINSTRASSE SÜD	con decorrenza dal	29/09/2017
DINDO GABRIEL	06/08/2002	SSV WEINSTRASSE SÜD	con decorrenza dal	29/09/2017
FEDEL LUCA	08/09/2002	ASD OLIMPIA HOLIDAY	con decorrenza dal	29/09/2017
FILIPPI SARA	23/09/2003	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	29/09/2017
GRUBER LEO	24/09/2002	SSV WEINSTRASSE SÜD	con decorrenza dal	29/09/2017
LAMPRECHT JANA	28/03/2002	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	29/09/2017
PLANATSCHER JANIN	05/12/2002	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	29/09/2017
PLUNGER SOFIA	16/07/2002	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	29/09/2017

Rappresentative ALLIEVI e GIOVANISSIMI

In previsione degli impegni ufficiali delle **Rappresentative Allievi e Giovanissimi del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**, invitiamo le società a segnalare nominativi di **calciatori Allievi, annate 2001-2002, e Giovanissimi, annate 2003-2004**, per eventuali future **convocazioni presso il Centro Tecnico Federale di Egna delle Rappresentative Allievi e Giovanissimi**.

Le segnalazioni dei **massimo 4 nominativi per categoria** (cognome nome, data di nascita, ruolo) dovranno pervenire utilizzando l'apposito **modello allegato al Comunicato** alla segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 16/10/2017**.

Auswahlmannschaften A – JUGEND und B – JUGEND

In Hinsicht auf die offiziellen Verpflichtungen der **Auswahlmannschaften A-Jugend und B-Jugend des Autonomen Landeskomitee Bozen**, ersuchen wir die Vereine **Fußballspieler A-Jugend, Jahrgänge 2001-2002, und B-Jugend, Jahrgänge 2003-2004**, für eventuelle **zukünftige Einberufungen im Technischen Verbandszentrum in Neumarkt der Auswahlmannschaften A-Jugend und B-Jugend**, zu melden.

Die Meldungen von **maximal 4 Fußballspielern pro Kategorie** (Nach- und Vorname, Geburtsdatum und Spielposition) sollen **mit dem am Rundschreiben beiliegenden Formular** im Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen **innerhalb 16/10/2017** eintreffen.

Manifestazione Girl's Football Open Day

Nell'ambito delle celebrazioni della Settimana Europea dello Sport, il Comitato Provinciale Autonomo della FIGC, su invito del Settore Giovanile e Scolastico, ha organizzato la manifestazione "Girl's Football Open Day", manifestazione di promozione del calcio femminile, che si terrà presso lo stadio Briamasco di Trento, **venerdì, 29 settembre 2017**.

La giornata patrocinata dalle principali componenti calcistiche locali, coinvolgerà le Società che promuovono il calcio femminile e gli Istituti Comprensivi che hanno aderito ai progetti promossi dal SGS in collaborazione con il MIUR (Gioco Calciando e Ragazze in Gioco).

Il programma prevede al mattino ore 9,00÷12,00 attività con gli Istituti Scolastici; al pomeriggio a ore 16,00 si terrà un confronto amichevole tra la Selezione Territoriale U15 femminile e la squadra Esordienti della Società Ac Trento.

CONVOCAZIONE SELEZIONE TERRITORIALE “CALCIO +15” FEMMINILE

Nell'ambito della manifestazione “Girl's Football Open Day” che vede coinvolta la Selezione Territoriale “Calcio +15” Femminile, le giocatrici sotto elencate sono convocate presso il:

STADIO BRIAMASCO DI TRENTO – VENERDI' 29/09/2017 ALLE ORE 15,00

Le stesse dovranno presentarsi alla Selezionatrice, Sig.ra Grazia Trentin munite del corredo personale di giuoco, **documento di riconoscimento e certificato medico**, significando che detti certificati sono indispensabili ai fini della partecipazione alla gara. Le società interessate provvederanno ad avvertire le proprie giocatrici.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina il deferimento agli Organi Disciplinari sia della Società che del giocatore/giocatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2(*) e 3() delle NOIF.**

(*) Art. 76, comma 2 I calciatori che, senza provato e legittimo impedimento, neghino la loro partecipazione all'attività delle squadre Nazionali, delle Rappresentative di Lega nonché delle Rappresentative dei Comitati sono passibili di squalifiche da scontarsi in gare ufficiali della loro Società. In tali casi, il Presidente Federale, i Presidenti delle Leghe, il Presidente del Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, i Presidenti dei Comitati e delle Divisioni, hanno potere di deferimento dei calciatori – e delle Società, ove queste concorrano - ai competenti organi disciplinari

() Art. 76, comma 3** I calciatori che, denunciando un impedimento per infortunio o, comunque, per una infermità non rispondono alle convocazioni per l'attività di una squadra Nazionale, di una Rappresentativa di Lega e di Rappresentative dei Comitati in occasione di manifestazioni ufficiali, sono automaticamente inibiti a prendere parte, con la squadra della Società di appartenenza, alla gara ufficiale immediatamente successiva alla data della convocazione alla quale non hanno risposto.

Selezione Territoriale Calcio + UNDER 15 FEMMINILE – “Dolomiti” - Province di BL - BZ – TN

1	ANEGG	JUDITH	04/01/2004	UNTERLAND DAMEN (BZ)
2	BATTAINI	MAIA	08/03/2004	ISERA (TN)
3	BERTAMINI	ELENA	17/02/2003	CRISTO RE (TN)
4	CAPPUCCIO	ANNA	03/05/2003	CF SUEDTIROL (BZ)
5	COVA	ANNA	07/05/2003	ISERA (TN)
6	DA CANAL	NICOLE	02/11/2003	ZTLL SINISTRA PIAVE (BL)
7	DE BONA	FRANCESCA	18/12/2003	CASTION (BL)
8	FASSIN	DESIREE	05/06/2004	UNION SAN GIORGIO (BL)
9	FERRARO	DENISE	26/08/2003	ISERA (TN)
10	FRANCESCHINI	HANNAH	03/12/2003	UNTERLAND DAMEN (BZ)
11	FÄCKL	MAYA	28/05/2004	UNTERLAND DAMEN (BZ)
12	MANICA	AURORA	26/07/2005	ISERA (TN)
13	NARDON	RITA	22/07/2003	UNION SAN GIORGIO (BL)
14	OSTI	ALESSIA	03/06/2004	CF SUEDTIROL (BZ)

STAFF

Selezionatrice Under 15 F: Grazia Trentin (TN)

Assistente Allenatrice: Denise Ferraris (BZ)

Medico: Robert dr. Odorizzi

Team Manager: Manuela Boito (BL)

Collaboratore: Stefano Scali (TN)

ISCRIZIONI AL CAMPIONATO DI CALCIO A 5 – CATEGORIA GIOVANISSIMI

Il Settore Giovanile e Scolastico della F.I.G.C., in collaborazione con la Divisione Calcio a Cinque, organizza per la stagione sportiva 2017/2018, un campionato di Calcio a 5 – Categoria Giovanissimi. Al Campionato possono partecipare le squadre di Società affiliate all L.N.D. ed al Settore per Attività Giovanile e Scolastico.

Tassa d'iscrizione: € 60,00.

Le pre-iscrizioni al Campionato dovranno essere effettuate obbligatoriamente attraverso mail, entro il termine del 10 Ottobre 2017.

Le Società che non hanno la disponibilità di una palestra per disputare le gare, successivamente, a parte, dovranno versare, tramite bonifico bancario, € 100,00 (salvo conguaglio finale).

I due versamenti (il secondo solamente per le Società prive di palestra) vanno effettuati separatamente entro le scadenze che verranno definite successivamente e pubblicate sul Comunicato Ufficiale.

**F.I.G.C. – L.N.D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
Causale: Iscrizione Campionato Giovanissimi di Calcio a Cinque
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

Periodo di svolgimento: dai primi di Novembre 2017 a fine Febbraio 2018

Le gare si svolgeranno presumibilmente lunedì pomeriggio dalle ore 18:00 alle ore 20:00 a Bolzano c/o il Palasport di Via Resia per chi non avesse il campo. Per chi ne fosse in possesso nei giorni da loro comunicati. Le modalità di svolgimento del Campionato saranno comunicate dopo la scadenza delle iscrizioni.

Le Società possono iscrivere una o più squadre; in quest'ultima eventualità sarà d'obbligo depositare presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi, 9/B, le due o più liste dei calciatori.

Categoria Giovanissimi: possono partecipare i nati dal 01/01/2003 e che abbiano comunque compiuto il dodicesimo anno di età. **(Non potranno partecipare i Giocatori nati nel 2006)**

Termine d'iscrizione: 10 Ottobre 2017

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il responsabile provinciale di calcio a cinque Massimo Cima è reperibile presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (previo appuntamento) o telefonicamente al seguente numero telefonico: 345 4630228

Allegato al presente Comunicato Ufficiale scheda Pre-Iscrizione/Informativa da inviare al Comitato.

ANMELDUNG MEISTERSCHAFT KLEINFELDFUßBALL – KATEGORIE B – JUGEND

Der Jugend- und Schulsektor des Italienischen Fußballverbandes organisiert, in Zusammenarbeit mit der Division Kleinfeldfußball, in der Sportsaison 2017/2018 eine Meisterschaft Kleinfeldfußball in der Kategorie B-Jugend. An der Meisterschaft können Vereine teilnehmen, welche im Amateurligaverband oder im Jugendsektor gemeldet sind.

Meldungsgebühr: € 60,00.

Die Voranmeldungen an die Meisterschaft müssen mittels mail innerhalb 10. Oktober 2017 erfolgen.

Jene Vereine, die über keine Turnhalle verfügen um die Heimspiele zu bestreiten, müssen zu einem späteren Zeitpunkt eine Banküberweisung von € 100,00 tätigen.

Die beiden Überweisungen (die zweite nur für Vereine ohne Turnhalle) müssen getrennt innerhalb der noch festzulegenden Termine erfolgen, welche im Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht werden.

**F.I.G.C. – L.N.D. Autonomes Landeskomitee Bozen
Betreff: Anmeldung Meisterschaft Kleinfeldfußball B-Jugend
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

Austragung: Anfang November 2017 bis Ende Februar 2018

Die Spiele werden voraussichtlich Montags nachmittag von 18.00 bis 20.00 Uhr in der Sporthalle in der Reschenstraße in Bozen stattfinden, für jene Vereine die über keine Turnhalle verfügen. Für die Vereine mit Turnhallen an den von Ihnen gewünschten Tagen. Die Modalitäten der Meisterschaft werden nach erfolgter Anmeldung mitgeteilt.

Die Vereine können auch mehrere Mannschaften melden; in diesem Fall ist es Pflicht die Listen der einzelnen Mannschaften im Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistr. 9/b, zu hinterlegen.

Kategorie B-Jugend: es können Fußballspieler teilnehmen geboren ab 01/01/2003 bis zum vollendeten 12. Lebensjahr. **(Fußballspieler Jahrgang 2006 können nicht teilnehmen)**

Anmeldungsfrist: 10. Oktober 2017

Für jede technische-organisatorische Information zur Meisterschaft, steht der Verantwortliche Kleinfeldfußball Massimo Cima im Autonomen Landeskomitee Bozen (bei Terminvereinbarung) zu Verfügung oder telefonisch unter folgender Nummer: 345 4630228.

Anbei an diesem Rundschreiben das Formular für die Voranmeldung dem Komitee zu übermitteln.

ATTIVITA' DI BASE

BASISTÄTIGKEIT



Nell'ambito della valorizzazione e dello sviluppo del calcio giovanile, la Federazione Italiana Giuoco Calcio, attraverso il proprio Settore Giovanile e Scolastico ha avviato il programma relativo ai **Centri Federali Territoriali**: un progetto innovativo che sarà in grado di coinvolgere migliaia tra ragazzi e ragazze di tutto il Paese e creare una forte sinergia tra i tecnici e le società del territorio e la struttura federale.

I Centri Federali Territoriali intendono rappresentare il polo territoriale di eccellenza per la **formazione tecnico-sportiva di giovani calciatori e calciatrici di età compresa tra i 12 e i 14 anni**, al fine di definire un indirizzo formativo ed educativo centrale, avere un monitoraggio tecnico e sociale dell'intero territorio italiano, tutelare il talento dando corpo a un percorso tecnico-sportivo coordinato che supporti lo sviluppo delle potenzialità dei giovani.

Invitiamo a visionare la brochure allegata che dettaglia in modo esauriente finalità e caratteristiche del progetto.

PROGRAMMA CFT

http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

In Alto Adige il progetto è già stato avviato nel febbraio 2017 con l'apertura del **Centro Federale di Egna** e riprenderà **dal prossimo mese di ottobre**.

E' confermato come Responsabile tecnico **Pellegrini Yuri** che si avvarrà di uno staff di collaboratori selezionati in fase di definizione (allenatori, preparatore atletico, allenatore dei portieri, psicologo dello sport, fisioterapista, medico) .

Come evidenziato nell'allegato PROGRAMMA, l'attività a pieno regime si terrà in tutta Italia ogni lunedì pomeriggio e riguarderà fino ad un massimo 100 giovani atleti per Centro Federale (75 ragazzi e 25 ragazze):

Si richiede la collaborazione di tutte le società nel fornire i nominativi di ragazzi (nati nel 2005) e ragazze (anni 2003 - 2004 - 2005) ritenuti meritevoli di fare parte dell'iniziativa, sia calcisticamente che caratterialmente oltre che per la loro disponibilità (tutti i lunedì pomeriggio). Sarà compito e cura del Responsabile tecnico la successiva verifica e selezione dei ragazzi ritenuti meritevoli e idonei, considerando anche quelli che avevano aderito e partecipato agli Open Day tenuti nello scorso mese di giugno.

Per accelerare i tempi si prega di fornire per email i nominativi dei ragazzi indicando data di nascita e ruolo/i entro il 25/09/2017.

Ci consideriamo a disposizione per qualsiasi chiarimento e confidando nella fattiva collaborazione nell'interesse dei nostri ragazzi, cogliamo l'occasione per salutare cordialmente.

Il Coordinatore S.G.S.
F.I.G.C. - BOLZANO
Dr. Claudio Damini



Zwecks Aufwertung und Entwicklung des Jugendfußballs, hat der Italienische Fußballverband mittels Jugend- und Schulsektors das Programm der **Territorialen Technischen Ausbildungszentren** ins Leben gerufen: ein innovatives Projekt welches landesweit tausende Jungs und Mädchen einbeziehen möchte, für eine starke Synergie zwischen Trainer, Vereine und der Verbandsstruktur.

Die Technischen Ausbildungszentren möchten territorial den Schwerpunkt in der **technisch-sportlichen Ausbildung Junger Fußballspieler und Fußballspielerinnen zwischen 12 und 14 Jahren** legen, um einen zentralen Leitfaden in der Ausbildung und Erziehung festzulegen, ein landesweites technisches und soziales Monitoring zu ermöglichen, das Talent durch eine koordinierte technisch-sportliche Ausbildung zu fördern.

Wir laden dazu ein die beigelegte Broschüre einzusehen, in der die Ziele und Details dieses Projektes angeführt sind.

PROGRAMM CFT

http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

Auch in unserer Provinz, wird **im neuen Verbandszentrum mit Kunstrasen in Neumarkt die Tätigkeit des Technischen Ausbildungszentrum ab dem Monat Oktober beginnen**. Die technische Verantwortung wurde Herrn **Pellegrini Yuri** übertragen, jahrelang Trainer in unserer Provinz mit wichtigen Erfahrungen auch im Ausland.

Demnächst wird auch die Zusammensetzung der Mitarbeiter (Trainer, Konditionstrainer, Tormanntrainer, Sportpsychologe, Physiotherapeut, Arzt) festgelegt, welche sobald als möglich den Vereinen zusammen mit dem Projekt und weiteren Initiativen vorgestellt werden.

Wie im beigelegten PROGRAMM CFT ersichtlich, wird die Tätigkeit in ganz Italien jeden Montag nachmittag mit 100 Fußballspielern/innen (75 Jungs und 25 Mädchen) stattfinden:

Man ersucht um die Zusammenarbeit aller Vereine mit der Angage von Fußballspielern (Jahrgang 2005) und Fußballspielerinnen (Jahrgänge 2003 – 2004 – 2005), welche für diese Initiative in Frage kommen würden, aufgrund fußballerischer Leistungen, charakterlichen Eigenschaften und eventueller Verfügbarkeit (jeden Montag nachmittag). Anschliessend wird der technische Verantwortliche jene Spieler/innen einberufen, welche dafür in Frage kommen würden, auch in Anbetracht der Teilnahme am Open Day, welcher im Monat Juni stattgefunden hat.

Aufgrund der knappen Zeit ersuchen wir mittels email die Angaben der Fußballspieler/innen mit Geburtsdatum und Spielposition innerhalb 25/09/2017 einzureichen.

Wir stehen für jegliche weitere Informationen zu Verfügung und ersuchen um Eure Zusammenarbeit im Interesse der Fußballspieler und –spielerinnen und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Der Koordinator J.u.S.S.
F.I.G.C. - BOZEN
Dr. Claudio Damini



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI



CENTRO FEDERALE TERRITORIALE DI EGNA (BOLZANO) **OPEN DAY 02 OTTOBRE 2017**

I Centri Federali Territoriali, intendono rappresentare il polo territoriale di eccellenza per la formazione tecnico-sportiva di giovani calciatori e calciatrici. Tale progetto rappresenta una proposta formativa e culturale che unisce, valorizza e raccorda molteplici attività, in quanto sorretto dalla convinzione che l'esperienza sportiva possa diventare un potente strumento educativo e formativo della persona nella sua globalità.

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico, con tutto il suo Staff Tecnico ed Organizzativo, comunica che il giorno:

02 ottobre 2017

presso il Centro Federale Territoriale di Egna (Bz)

ore 15:00

si effettuerà un OPEN DAY che interesserà tutti i ragazzi (nati nel 2005) e tutte le ragazze (nate negli anni 2003-2004-2005).

Tale evento permetterà allo staff tecnico di visionare e in seguito selezionare i ragazzi/e che andranno a comporre il gruppo del CFT per la stagione 2017/2018 che inizierà il proprio percorso lunedì 16 ottobre 2017.

Si richiede la collaborazione di tutte le Società, a segnalare ed avvisare i ragazzi ritenuti meritevoli di partecipare all'attività del centro federale per la stagione 2017/2018, facendo presente che gli allenamenti si svolgeranno presso l'impianto di Egna tutti i lunedì pomeriggio (indicativamente dalle ore 15.00 alle ore 17.00).

Sarà compito e cura del Responsabile Tecnico la successiva verifica e selezione dei ragazzi/e ritenuti/e meritevoli ed idonei, considerando anche quelli che avevano aderito e partecipato agli Open Day tenuti nello scorso mese di Giugno.

Si raccomanda ai partecipanti di presentarsi muniti del kit di giuoco (scarpe da calcio, parastinchi) e soprattutto portare copia del certificato medico all'attività sportiva (attività agonistica per che abbia compiuto i 12 anni di età).

Per qualsiasi comunicazione contattare:

Sig. Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it
Sig. Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com
Sig. Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: roberte1951@gmail.com



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI



TERRITORIALES TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT (BOZEN) **TAG DER OFFENEN TÜR am 2. OKTOBER 2017**

Die örtlichen technischen Ausbildungszentren sind die zentrale Anlaufstelle für die technisch-sportliche Förderung junger Fußballer und Fußballerinnen. Dieses Projekt ist ein bildender und kultureller Weg der vereint, aufwertet und verschiedene Tätigkeiten vereint, da die sportliche Erfahrung ein starkes Element in der Gesamtbildung einer Person darstellt.

Der regionale Koordinator des J.u.S.S. und sein technischer und organisatorischer Staff teilt mit, dass am

2. Oktober 2017 um 15.00 Uhr
im territorialen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)

ein TAG DER OFFENEN TÜR für Knaben (Jahrgang 2005) und Mädchen (Jahrgänge 2003-2004 und 2005) stattfindet.

Dies gibt dem technischen Staff die Möglichkeit, Knaben und Mädchen zu beobachten und später für die Arbeitsgruppe 2017/2018, die am 16. Oktober startet, einzuberufen.

Man ersucht um die Mitarbeit aller Vereine, leistungsfähige Jugendliche für die Sportsaison 2017/2018 zu melden sowie zu benachrichtigen. Die Trainingseinheiten finden am Sportplatz in Neumarkt jeden Montag Nachmittag (von ungefähr 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr) statt.

Es ist Aufgabe des technischen Verantwortlichen eine spätere Auswahl der leistungsfähigsten Jugendlichen zu treffen, einschliesslich derer die im vergangenen Juni an den **OPEN DAYS** teilgenommen haben.

Alle Teilnehmern müssen die Spielkleidung (Fußballschuhe, Schienbeinschützer) sowie eine Kopie des ärztlichen Zeugnisses für Sportaktivitäten (al 12 Jahre das für Wettkampfsport) mitbringen.

Für eventuelle weitere Mitteilungen wenden Sie sich an:

Herrn Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it
Herrn Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com
Herrn Eschgfäller Robert – Cell: 3358244066 - mail: roborte1951@gmail.com

GIRL'S FOOTBALL OPEN DAY

Sabato 30 settembre 2017 mattina si svolgeranno presso l'impianto sportivo **Stadio Europa in Via Resia a Bolzano** e presso l'impianto sportivo **Galizia a Laives** due incontri del **Girl's Football Open Day**, iniziativa lanciata dal Settore Giovanile e Scolastico della FIGC per la promozione del calcio giovanile femminile.

Si svolgeranno attività ludico-sportive organizzate dai Coordinamenti Regionali per promuovere il tesseramento delle giovani calciatrici.



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Settore Giovanile e Scolastico



gioca con noi!
vieni all'**OPEN DAY**

e vivi con i nostri istruttori
una giornata di sport e divertimento

Bolzano sabato 30 settembre 2017

STADIO EUROPA VIA RESIA 3 ore 9 - 12

scopri la sede più vicina su figc.it

gioca con noi!
vieni all'**OPEN DAY**

e vivi con i nostri istruttori
una giornata di sport e divertimento

30 settembre 2017-

Laives, campo sportivo Galizia ore 10,00

scopri la sede più vicina su figc.it

2017- ANNO D'ORO PER IL CALCIO FEMMINILE ALTOATESINO



Istituto di Il^grado di Vipiteno - Campione d'Italia categoria allieve



2^ classificata al Torneo delle Regioni Nazionale



Vincitrice del Torneo ArgeAlp

CORSO DIRIGENTI ARBITRI **per l'ATTIVITA' DI BASE**

Questo Comitato organizza in collaborazione con l'Associazione Italiana Arbitri un **corso per dirigenti arbitri nell'attività di base Esordienti e Pulcini**. Al corso possono **partecipare dirigenti e calciatori** (anche delle Categorie Juniores o Allievi) **delle società partecipanti ai Tornei Esordienti o Pulcini**.

Il corso si svolgerà

Lunedì 2 ottobre 2017
alle ore 19.30 (durata 3 ore)
nella sala polifunzionale
presso l'ex ospedale militare
in Via Druso 20 a Bolzano

Per l'iscrizione al corso si richiede di compilare il modulo allegato al Comitato.

SI PRECISA CHE IL CORSO NON SI TERRÀ SE LE ISCRIZIONI NON RAGGIUNGERANNO IL NUMERO MINIMO DI 15 UNITÀ.

KURS VEREINSSCHIEDSRICHTER **für die BASIS-TÄTIGKEIT**

Dieses Komitee, in Zusammenarbeit mit der Italienischen Schiedsrichtervereinigung, organisiert einen **Kurs für Vereinsschiedsrichter für die Basistätigkeit C- und D-Jugend**. Am Kurs können **Vereinsfunktionäre und Fußballspieler** (auch der Kategorien Junioren und A-Jugend) **der Vereine teilnehmen, welche in den Kategorien C- oder D-Jugend gemeldet sind**.

Der Kurs findet wie folgt statt:

Montag, 02. Oktober 2017
um 19.30 Uhr (Dauer 3 Std.)
im Mehrzwecksaal
des ehemaligen Militärkrankenhauses
in der Drususstr. 20 in Bozen

Für die Anmeldung am Kurs muss das mit dem Rundschreiben beigelegte Formular eingereicht werden.

ES WIRD DARAUF HINGEWIESEN, DASS BEI WENIGER ALS 15 TEILNEHMER DER KURS NICHT STATTFINDET.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Gare del / Spiele des: 09/09/2017

- **Torneo Esordienti 9c9 / Turnier C-Jugend 9g9 – Girone/Kreis C – 1. Giornata / Spieltag**
Ore **17.15** BRESSANONE - AUSWAHL RIDNAUNTAL **Lunedì 02/10/17** a Bressanone/Brixen Tiniga Sint.

Gare del / Spiele des: 22-23-24-25/09/2017

- **Torneo Esordienti 11c11 / Turnier C-Jugend 11g11 – Girone/Kreis A – 3. Giornata / Spieltag**
Ore **15.30** WEINSTRASSE SUD - MERANO MERAN **Sabato 23/09/17** a **Cortaccia / Kurtatsch**
- **Torneo Esordienti 9c9 / Turnier C-Jugend 9g9 – Girone/Kreis C – 3. Giornata / Spieltag**
Ore **18.00** BRESSANONE - NAPOLI CLUB BZ **Mercoledì 11/10/17** a Bressanone/Brixen Tiniga Sint.

Gare del / Spiele des: 27/09/2017

- **Coppa Provincia 2^ Categoria / Landespokal 2. Amateurliga – 2° Turno/Runde - Andata / Hinspiel**
Ore 20.00 LAIVES BRONZOLO - CASTELBELLO **Mercoledì 04/10/17** a Bronzolo / Branzoll Sint.
- **Coppa Provincia 3^ Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 2° Turno/Runde - Andata / Hinspiel**
Ore **17.00** LAAS LASA - UTTENHEIM Mercoledì 27/09/17 a Lasa / Laas S. Sisinius
Ore **20.00** LUSON LUSEN - MARLING Mercoledì 27/09/17 a **S.Andrea Monte/St. Andrae Sint.**

Gare del / Spiele des: 29-30/09 – 01/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 6^ Andata / Hinrunde**
Ore **16.00** STEGEN STEGONA - LANA SPORTVEREIN **Sabato 30/09/17** a Stegona / Stegen
- **Campionato 2^ Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone/Kreis C – 5^ Andata / Hinrunde**
Ore 15.30 GAIS - VAL BADIA **Sabato 30/09/17** a Gais
- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 5^ Andata / Hinrunde**
Ore **16.00** AUSWAHL RIDNAUNT. - BRUNICO BRUNECK **Sabato 30/09/17** a Racines / Ratschings Stanghe
- **Torneo Juniores Pool / Turnier Pool Junioren – 4^ Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** HOCHPUSTERTAL - STEGEN STEGONA **Giovedì 28/09/17** a Sesto Pusteria / Sexten

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

- **Allievi Reg. / A-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone/Kreis B – 5. Andata / Hinrunde**
Ore 10.30 OLTRISARCO JUVE - ST. GEORGEN Domenica 30/09/17 a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 4. Giornata / Spieltag**
Ore 15.00 TRAMIN FUSSBALL - CASTELBELLO CIARDES Sabato 30/09/17 a Termeno / Tramin
- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis D – 5. Giornata / Spieltag**
Ore 16.20 BRIXEN - PARTSCHINS Sabato 30/09/17 a Bressanone/Brixen Jugendhort Sint.

Gare del / Spiele des: 04/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 7^ Andata / Hinrunde**
Ore 20.00 SCILIAR SCHLERN - MILLAND Mercoledì 04/10/17 a Castelrotto / Kastelruth

Gare del / Spiele des: 05-06-07-08-09-10/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 8^ Andata / Hinrunde**
Ore 20.30 SALORNO RAIFF. - SCILIAR SCHLERN Mercoledì 11/10/17 a Salorno / Salurn
- **Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis A – 6^ Andata / Hinrunde**
Ore 15.30 SCHLANDERS - MOOS Sabato 07/10/17 a Silandro / Schlanders Grobn
- **Juniore Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 6^ Andata / Hinrunde**
Ore 20.00 TRAMIN FUSSBALL - TERLANO Lunedì 09/10/17 a Termeno / Tramin
Ore 20.00 BRIXEN - BOZNER Martedì 10/10/17 a Bressanone/Brixen Jugendhort Sint.
- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 6^ Andata / Hinrunde**
Ore 11.30 SCHLANDERS - ALDEIN PETERSBERG Sabato 07/10/17 a Silandro / Schlanders Grobn
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 5. Giornata / Spieltag**
Ore 19.00 ST. PAULS - VIRTUS BOLZANO B Lunedì 09/10/17 a S.Paolo / St. Pauls Sint.
- **Torneo Esordienti 11c11 / Turnier C-Jugend 11g11 – Girone/Kreis A – 5. Giornata / Spieltag**
Ore 18.15 TERLANO - OLIMPIA HOLIDAY Mercoledì 04/10/17 a Terlan / Terlan Sint.

Gare del / Spiele des: 12-13-14-15-16/10/2017

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 7. Giornata / Spieltag**
Ore 20.00 VIRTUS BOLZANO - ULTEN RAIFF. Martedì 17/10/17 a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Gare del / Spiele des: 30/10 – 03-04-05-06/11/2017

- **Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis A – 10^ Andata / Hinrunde**
Ore 15.00 PIANI - ULTEN RAIFF. Sabato 04/11/17 a Bolzano / Bozen Talvera B
- **Torneo Esordienti 9c9 / Turnier C-Jugend 9g9 – Girone/Kreis B – 9. Giornata / Spieltag**
Ore 18.30 BOZNER - OLTRISARCO JUVE Mercoledì 25/10/17 a Bolzano / Bozen Talvera B

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
F.C.D.	ALTO ADIGE
S.V.	ANDRIAN
S.S.V.	BRIXEN
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
ASV.D.	BURGSTALL
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D.	CERMES MARLENGO
A.F.C.	EPPAN
G.S.	EXCELSIOR
F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
A.S.D.	FUTSAL ATEINA
F.C.	GHERDEINA
F.C.	GIRLAN
A.S.V.	GOSENSASS
F.C.	GRIES A.S.D.
S.V.	HASLACHER
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN
S.C.	LAAS LASA
A.S.C.	LAJEN SEKTION FUSSBALL
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS
S.V.	MONTAN
A.F.C.	MOOS
F.C.	NALS
F.C.	NEUMARKT EGNA
S.V.	NEUSTIFT

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

S.S.V.	PERCHA
A.S.D.	PFALZEN
ADFC	RED LIONS TARSCH
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
U.S.D.	SINIGO
S.C.D.	ST. GEORGEN
S.C.	ST. MARTIN PASS.
F.C.D.	ST. PAULS
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
F.C.	SUEDTIROL SRL
C.F.	SUEDTIROL DAMEN BOLZANO
S.S.V.	TAUFERS
	TEIS TISO VILLNOESS FUNES
S.V.	TERENTEN
F.C.	TERLANO
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
F.C.	UNTERLAND DAMEN
S.V.	UNTERLAND BERG
A.S.V.	VAHRN
A.C.D.	VAL BADIA
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
S.V.	VINTL
ASV.D.	VÖLLAN RAIKA
SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.V.	WIESEN
S.S.V.	WEINSTRASSE SUD

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- MILLAND	1 - 1
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- MERANO MERAN CALCIO	0 - 0
LANA SPORTVEREIN	- EPPAN	2 - 3
LATZFONS VERDINGS	- SALORNO RAIFFEISEN	1 - 1
PLOSE	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 3
SCILIAR SCHLERN	- STEGEN STEGONA	3 - 1
VAL PASSIRIA	- VORAN LEIFERS	1 - 1
WEINSTRASSE SUED	- LATSCH	2 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	13	5	4	1	0	8	4	4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	12	5	4	0	1	16	10	6	0
A.F.C. EPPAN	11	5	3	2	0	9	3	6	0
D.S.V. MILLAND	10	5	3	1	1	11	4	7	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	10	5	3	1	1	13	10	3	0
S.C. VAL PASSIRIA	8	5	2	2	1	8	6	2	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	7	5	2	1	2	10	10	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	7	5	2	1	2	8	10	-2	0
SG LATZFONS VERDINGS	6	5	1	3	1	6	6	0	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	5	2	0	3	9	13	-4	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	5	5	1	2	2	5	6	-1	0
S.C. PLOSE	5	5	1	2	2	8	11	-3	0
S.V. LATSCH	4	5	1	1	3	8	10	-2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	5	0	3	2	4	7	-3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1	5	0	1	4	3	9	-6	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	1	5	0	1	4	6	13	-7	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			GIRONE B - 4 Giornata - A		
(1) GARGAZON	- FRANGART RAIFF.	0 - 1	ALBEINS	- NATZ	0 - 0
KALTERER FUSSBALL	- PIANI	1 - 0	CADIPIETRA STEINHAUS	- TAUFERS	1 - 3
NEUMARKT EGNA	- MOOS	2 - 1	(1) CHIENES	- HOCHPUSTERTAL	3 - 2
RIFFIAN KUENS	- AUER ORA	3 - 0	COLLE CASIES	- PFALZEN	5 - 0
SARNTAL FUSSBALL	- NALS	1 - 2	GITSCHBERG JOCHTAL	- KLAUSEN CHIUSA	3 - 4
SCHLANDERS	- SCHENNA FUSSBALL	2 - 1	(1) SCHABS	- HASLACHER S.V.	1 - 4
TERLANO	- ULTEN RAIFFEISEN	5 - 2	VAHRN	- VELTURNO FELDTH.	1 - 1

(1) - disputata il 23/09/2017

(1) - disputata il 23/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	12	4	4	0	0	10	3	7	0
S.C. SCHLANDERS	8	4	2	2	0	8	3	5	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	8	4	2	2	0	7	3	4	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	8	4	2	2	0	4	2	2	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	7	4	2	1	1	6	7	-1	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	6	4	2	0	2	8	4	4	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	6	4	2	0	2	8	6	2	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	6	4	2	0	2	4	5	-1	0
POL. PIANI	4	4	1	1	2	5	5	0	0
F.C. NALS	4	4	1	1	2	3	5	-2	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	2	4	0	2	2	5	7	-2	0
A.F.C. MOOS	2	4	0	2	2	5	9	-4	0
F.C. NEUMARKT EGNA	2	4	1	0	3	2	11	-9	1
S.C. AUER ORA	1	4	0	1	3	2	7	-5	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	10	4	3	1	0	13	1	12	0
S.S.V. TAUFERS	9	4	3	0	1	11	3	8	0
A.S. CHIENES	9	4	3	0	1	8	9	-1	0
S.V. ALBEINS	8	4	2	2	0	8	3	5	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	7	4	2	1	1	9	4	5	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	7	4	2	1	1	10	10	0	0
A.S.V. SCHABS	7	4	2	1	1	8	8	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	6	4	2	0	2	11	8	3	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	4	4	1	1	2	5	7	-2	0
HASLACHER S.V.	3	4	1	0	3	7	11	-4	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	3	4	1	0	3	5	11	-6	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	4	0	2	2	8	13	-5	0
A.S.V. VAHRN	2	4	0	2	2	3	9	-6	0
A.S.D. PFALZEN	1	4	0	1	3	4	13	-9	0

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - A		
GAIS	- VINTL	3 - 0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			GIRONE B - 4 Giornata - A			
(1) ALGUND RAFFEISEN	- LAATSCH TAUFERS	2 - 1	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- LAIVES BRONZOLO	-	R
GIRLAN	- SLUDERNO	3 - 3	(1) LAGHETTI RAIFF.	- BARBIANO	0 - 4	
MALLES MALS	- SPORTVEREIN PLAUS	1 - 2	(1) MONTAN	- NEUSTIFT	4 - 2	
OLIMPIA HOLIDAY	- OBERLAND	0 - 1	(1) RITTEN SPORT	- BRESSANONE	2 - 0	
PRATO ALLO STELVIO	- CASTELBELLO C.	1 - 0	STEINEGG RAIFFEISEN	- GHERDEINA	0 - 0	
(1) TIROL	- ANDRIAN	6 - 1	(1) TEIS TISO VILLNOESS	- ALDEIN PETERSBERG	3 - 1	

(1) - disputata il 23/09/2017

(1) - disputata il 23/09/2017

GIRONE C - 4 Giornata - A		
RASEN A.S.D.	- GAIS	3 - 1
RINA	- RISCONE REISCHACH	0 - 2
(1) SEXTEN	- TESIDO	1 - 2
VAL BADIA	- SPORT CLUB MAREO	1 - 4
VALDAORA OLANG	- LA VAL	3 - 0
(1) VINTL	- DIETENHEIM AUFH.	4 - 2

(1) - disputata il 23/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. OBERLAND	10	4	3	1	0	7	3	4	0
S.V. ANDRIAN	9	4	3	0	1	12	9	3	0
SPORTVEREIN PLAUS	9	4	3	0	1	9	7	2	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	7	4	2	1	1	7	6	1	0
F.C. GIRLAN	6	4	1	3	0	8	7	1	0
A.S. SLUDERNO	6	4	1	3	0	7	6	1	0
F.C.D. TIROL	4	4	1	1	2	9	6	3	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	3	4	1	0	3	5	7	-2	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	4	1	0	3	4	11	-7	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	1	4	0	1	3	4	8	-4	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. BARBIANO	12	4	4	0	0	17	3	14	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	12	4	4	0	0	11	1	10	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	10	3	7	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	3	2	1	0	8	1	7	0
F.C. GHERDEINA	7	4	2	1	1	5	3	2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	5	4	1	2	1	3	2	1	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	4	4	1	1	2	4	10	-6	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	9	17	-8	0
S.V. MONTAN	3	4	1	0	3	4	13	-9	0
U.S.D. BRESSANONE	2	4	0	2	2	6	9	-3	0
A.S.V. NEUSTIFT	1	4	0	1	3	5	12	-7	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	0	4	0	0	4	2	10	-8	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	10	4	3	1	0	7	2	5	0
S.C. RASEN A.S.D.	9	4	3	0	1	8	2	6	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	7	4	2	1	1	11	6	5	0
F.C. GAIS	6	4	2	0	2	7	6	1	0
SPORT CLUB MAREO	5	4	1	2	1	7	6	1	0
A.S.D. TESIDO	5	4	1	2	1	8	8	0	0
U.S. LA VAL	5	4	1	2	1	4	6	-2	0
A.F.C. SEXTEN	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
S.V. VINTL	4	4	1	1	2	9	11	-2	0
U.S.D. RINA	4	4	1	1	2	7	9	-2	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	4	4	1	1	2	8	12	-4	0
A.C.D. VAL BADIA	3	4	1	0	3	6	13	-7	0

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
CORCES	- COLDRANO GOLDRAIN	1 - 2
(1) EYRS	- BURGSTALL FUSSBALL	3 - 2
MARLING	- MOLTEN VORAN	0 - 2
SINIGO	- MORTER	3 - 2
ST.PANKRAZ	- CERMES MARLENGO	0 - 1

(1) - disputata il 24/09/2017

GIRONE B - 4 Giornata - A		
ARBERIA GLS	- VOELLAN RAIKA	1 - 1
EGGENTAL	- OLTRISARCO JUVE	5 - 2
(1) JUGEND NEUGRIES	- EXCELSIOR A.S.D.	5 - 0
(1) LUSON-LUSEN	- LAUGEN	5 - 0
REAL ATLAS	- SAN GENESIO	2 - 1

(1) - disputata il 24/09/2017

GIRONE C - 4 Giornata - A		
GOSENSASS	- MUHLWALD	1 - 2
S.LORENZO	- RASA RAAS	-
TERENTEN	- PERCHA	0 - 1
UTTENHEIM	- ST. GEORGEN JUNIOR	6 - 0
WIESEN	- PREDOI	5 - 1

R

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	9	3	3	0	0	8	2	6	0
SV MOLTEN VORAN	9	4	3	0	1	8	4	4	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	7	4	2	1	1	10	5	5	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	7	4	2	1	1	11	8	3	0
U.S.D. SINIGO	6	3	2	0	1	7	4	3	0
S.V. MORTER	4	3	1	1	1	6	5	1	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	4	4	1	1	2	4	4	0	0
A.S. CORCES	4	4	1	1	2	7	8	-1	0
A.S.V. MARLING	3	4	1	0	3	4	11	-7	0
D.S.V. EYRS	3	4	1	0	3	9	18	-9	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	1	3	0	1	2	2	7	-5	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	12	4	4	0	0	22	6	16	0
S.V. LUSON-LUSEN	9	3	3	0	0	15	1	14	0
A.S.D. REAL ATLAS	7	3	2	1	0	5	2	3	0
S.V. UNTERLAND BERG	6	2	2	0	0	5	1	4	0
F.C.D. ARBERIA GLS	5	4	1	2	1	10	7	3	0
S.C. LAUGEN	4	3	1	1	1	5	7	-2	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	4	4	1	1	2	4	9	-5	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	3	1	0	2	7	8	-1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	4	1	0	3	6	12	-6	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	1	4	0	1	3	5	8	-3	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	4	0	0	4	0	23	-23	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. UTTENHEIM	12	4	4	0	0	17	2	15	0
S.V. WIESEN	9	3	3	0	0	16	4	12	0
SPORTVEREIN TERENTEN	7	4	2	1	1	6	3	3	0
AS SV RASA RAAS	6	3	2	0	1	8	5	3	0
A.S.D. S.LORENZO	4	3	1	1	1	7	5	2	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	3	1	1	1	3	4	-1	0
A.S.V. GOSSENSASS	4	4	1	1	2	4	6	-2	0
S.S.V. MUHLWALD	4	4	1	1	2	6	9	-3	0
SSV. PERCHA	3	4	1	0	3	4	15	-11	0
A.S.D. PREDOI	1	3	0	1	2	1	6	-5	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	0	3	0	0	3	3	16	-13	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
EPPAN	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
AHRNTAL	- SALORNO RAIFFEISEN	2 - 2
JUGEND NEUGRIES	- BOZNER	1 - 5
LAIVES BRONZOLO	- EPPAN	3 - 4
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- BRIXEN	1 - 3
TERLANO	- NATURNS	0 - 2
TRAMIN FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 0
VIRTUS BOLZANO	- ST.PAULS	4 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	12	4	4	0	0	18	1	17	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	12	4	4	0	0	10	3	7	0
S.S.V. BRIXEN	9	4	3	0	1	15	7	8	0
F.C. BOZNER	9	4	3	0	1	10	4	6	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	4	3	0	1	8	3	5	0
S.S.V. AHRNTAL	7	4	2	1	1	14	8	6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	3	2	0	1	9	4	5	0
F.C. TERLANO	6	4	2	0	2	6	8	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	3	4	1	0	3	9	14	-5	0
A.F.C. EPPAN	3	4	1	0	3	8	17	-9	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	4	1	0	3	5	23	-18	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	1	4	0	1	3	5	9	-4	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	0	3	0	0	3	2	8	-6	0
F.C.D. ST.PAULS	0	4	0	0	4	5	15	-10	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- PRATO ALLO STELVIO	6 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			GIRONE B - 4 Giornata - A		
AUER ORA	- MERANO MERAN	1 - 2	BRUNICO BRUNECK	- VAL BADIA	5 - 0
LANA SPORTVEREIN	- NEUMARKT EGNA	5 - 0	CAMPO TRENS	- OLTRISARCO JUVE	3 - 2
PRATO ALLO STELVIO	- LATSCH	0 - 4	KLAUSEN CHIUSA	- CHIENES	2 - 0
SCHLANDERS	- MARLING	1 - 0	MILLAND	- RITTEN SPORT	4 - 1
SLUDERNO	- SARNTAL FUSSBALL	3 - 2	PIANI	- GHERDEINA	1 - 4
SPORT CLUB LAAS	- ALDEIN PETERSBERG	1 - 0	VAHRN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 2

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. LATSCH	10	4	3	1	0	20	3	17	0
S.C. SCHLANDERS	10	4	3	1	0	16	3	13	0
S.C. VAL PASSIRIA	7	3	2	1	0	13	4	9	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	7	4	2	1	1	9	3	6	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	7	4	2	1	1	6	5	1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	3	2	0	1	20	5	15	0
A.S.V. MARLING	6	3	2	0	1	13	3	10	0
A.S. SLUDERNO	6	4	2	0	2	10	21	-11	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	4	1	0	3	4	8	-4	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	3	1	0	2	4	23	-19	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	1	3	0	1	2	2	11	-9	0
S.C. AUER ORA	0	4	0	0	4	2	13	-11	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	3	0	0	3	2	19	-17	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	12	4	4	0	0	16	2	14	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	12	4	4	0	0	13	2	11	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	12	4	4	0	0	15	8	7	0
D.S.V. MILLAND	9	4	3	0	1	18	7	11	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	3	2	0	1	10	8	2	0
F.C. GHERDEINA	6	4	2	0	2	10	11	-1	0
A.S. CHIENES	4	4	1	1	2	10	8	2	0
A.S.V. VAHRN	4	4	1	1	2	10	9	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	3	1	0	2	6	11	-5	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	0	2	0	0	2	0	5	-5	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	3	0	0	3	3	13	-10	0
POL. PIANI	0	3	0	0	3	4	15	-11	0
A.C.D. VAL BADIA	0	4	0	0	4	6	22	-16	0

JUNIORES / JUNIOREN POOL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
NATZ	- HOCHPUSTERTAL ALTA P.	-	R
PLOSE	- STEGEN STEGONA	-	A
SPORT CLUB MAREO	- VELTURNO FELDTHURNS	1 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	7	3	2	1	0	8	4	4	0
SPORT CLUB MAREO	5	3	1	2	0	5	2	3	0
A.S.V. NATZ	3	2	1	0	1	7	3	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	2	2	1	0	1	3	4	-1	1
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
S.C. PLOSE	0	2	0	0	2	2	11	-9	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
ALGUND RAFFEISEN	- LAIVES BRONZOLO	7 - 0	GHERDEINA	- JUGEND NEUGRIES	5 - 1
BOZNER	- VIRTUS BOLZANO	2 - 1	MILLAND	- BRIXEN	3 - 1
LANA SPORTVEREIN	- OLIMPIA HOLIDAY	2 - 1	TAUFERS	- ST.GEORGEN	1 - 6

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	9	3	3	0	0	12	1	11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	3	2	0	1	8	3	5	0
F.C. BOZNER	4	2	1	1	0	2	1	1	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	3	1	0	2	4	6	-2	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	1	2	0	1	1	0	2	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	3	0	0	3	1	14	-13	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	9	3	3	0	0	14	1	13	0
D.S.V. MILLAND	6	3	2	0	1	12	8	4	0
F.C. GHERDEINA	4	2	1	1	0	7	3	4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	4	2	1	1	0	4	3	1	0
S.S.V. TAUFERS	3	3	1	0	2	12	8	4	0
S.S.V. BRIXEN	0	2	0	0	2	1	4	-3	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	3	0	0	3	1	24	-23	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
(1) LATSCH	- GRIES A.S.D.	11 - 2
MALLES SPORTVEREIN MALS	- NALS	5 - 2
(1) MARLING	- VIRTUS BOLZANO	2 - 1
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1 - 0
(2) SCHENNA SEKTION FUSSBALL	- RIFFIAN KUENS	1 - 2
ST.MARTIN PASS	- LAUGEN	4 - 1

(1) - disputata il 24/09/2017

(2) - disputata il 22/09/2017

GIRONE B - 3 Giornata - A		
BOZNER	- LATZFONS VERDINGS	7 - 0
COLLE CASIES PICHL GSIES	- VORAN LEIFERS	0 - 5
(1) NAPOLI CLUB BOLZANO	- EGGENTAL	-
(1) PFALZEN	- WEINSTRASSE SUED	2 - 2
VALDAORA OLANG	- VIRTUS BOLZANO sq.B	2 - 3

(1) - disputata il 24/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. ST.MARTIN PASS	7	4	2	1	0	9	4	5	0
A.S.V. MARLING	6	3	2	0	0	22	2	20	0
S.V. LATSCH	6	4	2	0	1	15	8	7	0
S.C. LAUGEN	6	3	2	0	1	10	4	6	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	6	4	2	0	1	8	9	-1	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	3	1	1	0	5	4	1	0
F.C. NALS	3	4	1	0	2	10	10	0	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	3	0	0	1	1	2	-1	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	0	3	0	0	2	2	6	-4	0
F.C. GRIES A.S.D.	0	4	0	0	4	5	38	-33	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	4	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	3	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	4	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	3	3	0	0	12	0	12	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	6	2	2	0	0	7	4	3	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	4	3	1	1	0	8	2	6	0
A.S.D. PFALZEN	4	3	1	1	1	8	10	-2	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	3	3	1	0	1	4	5	-1	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	3	1	0	2	4	9	-5	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	3	0	0	1	0	1	-1	0
A.S.D. EGGENTAL	0	2	0	0	2	7	9	-2	0
F.C.D. ST.PAULS	0	2	0	0	2	0	10	-10	0
F.C. BOZNER	0	2	0	0	0	0	0	0	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	2	0	0	0	0	0	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- PARTSCHINS RAIFF.	2 - 1	LAIVES BRONZOLO	- TAUFERS	0 - 8
ST.PAULS	- ALGUND RAFFEISEN	3 - 7	ST.GEORGEN	- BOZNER	3 - 0
WEINSTRASSE SUED	- LANA SPORTVEREIN	2 - 7	VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	4 - 3

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	9	3	3	0	0	16	4	12	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	5	3	1	2	0	11	6	5	0
F.C.D. ST.PAULS	4	3	1	1	1	9	11	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	3	1	1	1	6	9	-3	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	2	1	0	1	9	5	4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	0	2	0	0	2	1	6	-5	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	2	0	0	2	2	13	-11	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	9	3	3	0	0	10	1	9	0
S.S.V. TAUFERS	6	3	2	0	1	16	7	9	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	4	3	1	1	1	9	12	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	4	4	0	0
S.S.V. BRIKEN	1	2	0	1	1	2	5	-3	0
F.C. BOZNER	1	3	0	1	2	2	6	-4	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	1	2	0	1	1	2	10	-8	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A		
LAJEN FUSSBALL	- HASLACHER S.V.	8 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
ANDRIAN	- MALLES MALS	1 - 0
CASTELBELLO CIARDES	- SLUDERNO	1 - 3
(1) EPPAN	- VAL PASSIRIA	4 - 1
KALTERER FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS	4 - 0
(1) MERANO MERAN	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 15

(1) - disputata il 24/09/2017

GIRONE B - 3 Giornata - A		
(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- LAJEN FUSSBALL	10 - 0
GHERDEINA	- EGGENTAL	4 - 1
NAPOLI CLUB BOLZANO	- MILLAND	3 - 2
(1) SALORNO RAIFF.	- HASLACHER S.V.	9 - 1
VORAN LEIFERS	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 2

(1) - disputata il 24/09/2017

GIRONE C - 3 Giornata - A		
CADIPIETRA STEINHAUS	- STEGEN STEGONA	0 - 7
GITSCHBERG JOCHTAL	- BRUNICO BRUNECK	6 - 1
LATZFONS VERDINGS	- GSIESERTAL	1 - 5
SCHABS	- S.LORENZO	3 - 1
VALDAORA OLANG	- VAHRN	7 - 0

GIRONE D - 4 Giornata - A		
AUSW. RIDNAUNTAL B	- OLTRISARCO JUVE B	1 - 0
BRIXEN	- VIRTUS BOLZANO	1 - 1
(1) JUGEND NEUGRIES	- ST.PAULS	-
OLIMPIA HOLIDAY B	- VIRTUS BOLZANO B	3 - 0
OLTRISARCO JUVE	- OLIMPIA HOLIDAY	1 - 6
PARTSCHINS RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	2 - 3

(1) - disputata il 27/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	9	3	3	0	0	31	0	31	0
A.S. SLUDERNO	9	3	3	0	0	23	1	22	0
A.F.C. EPPAN	9	3	3	0	0	10	4	6	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	3	3	1	0	2	7	5	2	0
S.C. VAL PASSIRIA	3	3	1	0	2	12	11	1	0
S.V. ANDRIAN	3	3	1	0	2	3	7	-4	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	3	1	0	2	3	7	-4	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	3	1	0	2	3	8	-5	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	3	1	0	2	4	13	-9	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	3	0	0	3	2	42	-40	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	2	2	0	0	12	0	12	0
F.C. GHERDEINA	6	3	2	0	1	9	3	6	0
A.S.D. EGGENTAL	6	3	2	0	1	10	6	4	0
D.S.V. MILLAND	6	3	2	0	1	7	6	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	3	1	0	2	10	5	5	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	3	1	0	2	13	12	1	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	3	2	1	0	1	2	3	-1	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	3	2	1	0	1	4	7	-3	0
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL	3	2	1	0	1	8	12	-4	0
HASLACHER S.V.	0	3	0	0	3	4	25	-21	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	9	3	3	0	0	21	4	17	0
A.S.V. SCHABS	9	3	3	0	0	18	5	13	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	6	3	2	0	1	16	4	12	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	6	3	2	0	1	15	5	10	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	6	3	2	0	1	10	6	4	0
S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS	6	3	2	0	1	8	7	1	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	3	1	0	2	4	9	-5	0
A.S.D. S.LORENZO	0	3	0	0	3	3	14	-11	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	3	0	0	3	4	22	-18	0
A.S.V. VAHRN	0	3	0	0	3	1	24	-23	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	10	4	3	1	0	17	5	12	0
F.C.D. ST.PAULS	9	3	3	0	0	20	7	13	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	9	4	3	0	1	20	13	7	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	7	4	2	1	1	18	7	11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	7	4	2	1	1	8	10	-2	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	6	4	2	0	2	9	5	4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	3	2	0	1	9	7	2	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	6	4	2	0	2	8	8	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	3	1	0	2	5	14	-9	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANSq.B	3	4	1	0	3	6	28	-22	0
S.S.V. BRIKEN	1	3	0	1	2	4	10	-6	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	3	0	0	3	6	10	-4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	-1	3	0	0	3	5	11	-6	1

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A				
ISERA	-	VIPITENO STERZING A.S.D.	-	R
(1) RED LIONS TARSCH	-	VORAN LEIFERS	-	R
(2) RISCONE S.V.REISCHACH	-	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	-	R

(1) - disputata il 27/09/2017

(2) - disputata il 23/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. UNTERLAND DAMEN	6	2	2	0	0	13	0	13	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	6	2	2	0	0	4	0	4	0
S.S.V. AHRNTAL	6	2	2	0	0	2	0	2	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	1	1	0	1	0	2	2	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
U.S. ISERA	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	2	0	0	2	0	3	-3	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	0	11	-11	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
EPPAN	- TRAMIN FUSSBALL	3 - 1	ALTO ADIGE	- VIRTUS BOLZANO	- R
MAIA ALTA OBERMAIS	- KALTERER FUSSBALL	2 - 3	BRIXEN	- BRUNICO BRUNECK	1 - 2
SARNTAL FUSSBALL	- OLIMPIA HOLIDAY	2 - 2	JUGEND NEUGRIES	- OLTRISARCO JUVE	3 - 1
TERLANO	- VORAN LEIFERS	3 - 1	NEUSTIFT	- VIRTUS BOLZANO B	3 - 2
WEINSTRASSE SUED	- MERANO MERAN	3 - 0	ST.GEORGEN	- VIRTUS BOLZANO C	3 - 0

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES B	- BOZNER	1 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES C	- REAL BOLZANO	3 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN	- PARTSCHINS RAIFF.	2 - 3	EGGENTAL	- OLTRISARCO JUVE	- R
MOLTEN VORAN	- ST.PAULS	0 - 3	(1) JUGEND NEUGRIES B	- JUGEND NEUGRIES C	- R
MOOS	- GARGAZON	3 - 0	(1) LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS	1 - 2
PARTSCHINS RAIFF. B	- OLIMPIA HOLIDAY	0 - 3	(1) REAL BOLZANO	- SUDTIROL DAMEN BZ	3 - 2
TSCHERMS MARLING	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 3	(2) SALORNO RAIFF. B	- BOZNER	2 - 2

(1) - disputata il 24/09/2017

(2) - disputata il 25/09/2017

GIRONE C - 3 Giornata - A		
AUSW. RIDNAUNTAL B	- WIESEN	3 - 0
BRESSANONE	- NAPOLI CLUB BZ	- R
GHERDEINA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 3
JUGEND NEUGRIES	- BRIXEN	1 - 2
(1) LAJEN FUSSBALL	- TAUFERS	2 - 1

(1) - disputata il 22/09/2017

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2° TURNO / RUNDE				2° TURNO / RUNDE			
<u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	- AHRNTAL	5 - 4	dtr	TRAMIN FUSSBALL	- <u>VIRTUS BOLZANO</u>	3 - 5	dtr
2° TURNO / RUNDE				2° TURNO / RUNDE			
EPPAN	- <u>VORAN LEIFERS</u>	0 - 2		<u>LATSCH</u>	- NATURNS	1 - 0	
2° TURNO / RUNDE							
<u>ST.GEORGEN</u>	- BRIXEN	4 - 1					

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A				GIRONE B - 2 Giornata - A			
(1) JUGEND NEUGRIES	- KICKERS BOLZANO	1 - 8		BRESSANONE	- FEBBRE GIALLA	5 - 13	
(1) - disputata il 21/09/2017				MARLENGO FOOTBALL 5	- OLIMPIA HOLIDAY	3 - 3	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	6	2	2	0	0	13	4	9	0
A.S.D. FUTSAL ATESSINA	3	1	1	0	0	4	3	1	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	1	0	0	1	3	5	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	4	12	-8	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	4	2	1	1	0	19	8	11	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	4	2	1	1	0	7	6	1	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	3	2	1	0	1	16	9	7	0
U.S.D. BRESSANONE	0	2	0	0	2	10	29	-19	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dai collaboratori Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 27/09/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 27/09/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 250,00 VAL PASSIRIA

Viene sanzionata con l'ammenda di Euro 250,00 per il comportamento gravemente offensivo nei confronti della terna arbitrale tenuto dal proprio pubblico. L'assistente dell'arbitro riferisce in modo dettagliato le frasi pesantemente ingiuriose urlate dal pubblico della società ospitante verso gli arbitri durante il secondo tempo.

Der Verein Passeier wird mit einer Geldbusse von Euro 250,00 fuer die schwer beleidigenden Zurufe seines Publikums gegenueber dem Schiedsrichter bestraft. Der Linierichter hat in seinem Bericht detailliert die grob beleidigenden Beschimpfungen, welche die Passeier Zuschauer den Schiedsrichtern gegenueber zugeschrien haben, mitgeteilt. Angezeigtes Fehlverhalten hat sich waehrend der gesamten zweiten Spielhaefte abgehalten.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 31/12/2017

RELLA RENE (VAL PASSIRIA)

Nella documentazione trasmessa dal direttore di gara, in particolare dal rapporto dell'assistente, viene evidenziato il comportamento assolutamente censurabile, tenuto a fine gara dal tecnico predetto. Quest'ultimo, per motivi sconosciuti, ha spinto con due mani l'assistente dell'arbitro, tanto da spostarlo per circa un metro e mezzo, mentre camminando verso lo spogliatoio stava spiegando una decisione arbitrale ad un calciatore. Durante la spinta il tecnico Rella ha urlato "lei non ci deve toccare."

Im Schiedsrichter Bericht (Zusatzbericht des Assistenten) wird da Fehlverhalten, nach Spielende, des oben genannten Trainers angezeigt. Letzterer, aus unbekanntem Gruenden, nach Spielende, hat den Schiedsrichterassistenten mit beiden Haenden weggestossen waehrend derselbe einem Fussballspieler eine Schiedsrichterentscheidung erklarte und beide Richtung Umkleidekabine gingen.

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

MARZARI MARCO (WEINSTRASSE SUED)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

TADE ALEX (SCILIAR SCHLERN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ELZENBAUMER MATTHIAS (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) JURCEVIC NIKOLA (LATSCH)
SARTORI LORIS (SALORNO RAIFFEISEN) MARK PATRICK (WEINSTRASSE SUED)

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 HOCHPUSTERTAL ALTA P.

Comportamento offensivo e minaccioso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes und drohendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueberdem Schiedsrichter.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLANKENSTEINER ALOIS (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

OBRIST KARL (KALTERER SV FUSSBALL)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

OSELINI WALTER (TERLANO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

DE MEO GIANVITO (PIANI)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MAGLIONE INTURRI LUCA (NALS) BREITENBERGER PATRICK (ULTEN RAFFEISEN)

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PUTZER ARMIN (VINTL)

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

VOLGGER JUERGEN (VINTL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLONER MANUEL (ALDEIN PETERSBERG)

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 STEINEGG RAIFFEISEN

Per errata indicazione del cognome del calciatore n. 14 (Mauroner e non Mahlknecht)

Wegen der falschen Angabe des Familiennamen des Fussballspielers Nr.11 (Mauroner und nicht Mahlknecht)

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 5/10/2017

RUNGGER FLORIAN (RINA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LAHNER DANIEL (GAIS) NIEDERFRINIGER PHILIPP (MALLES SPORTVEREIN MALS)

FRANZA FABIO (OBERLAND) LONCINI DANIEL GUIDO (OLIMPIA HOLIDAY MERANO)

COMPLOI MARCO (RINA) WINKLER MATTHIAS (RINA)

EBERHOEFER DOMINIC (SLUDERNO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

RIEDL NOAH (PRATO ALLO STELVIO)

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 EGGENTAL

Mancanza di acqua calda nello spogliatoio dell'arbitro.

Weil in der Schiedsrichterkabine kein warmes Wasser verfügbare war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

SEPPI DANIELE (VOELLAN RAIKA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

GEIREGGER GUENTHER (PERCHA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

AUER JOSEF (EGGENTAL) FERRARESI MORENO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

GAMPER SIMON (PERCHA) FEICHTER MANUEL (SPORTVEREIN TERENTEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TUMLER ALEX (COLDRANO S.V.GOLDRAIN) CASTRIOTTA GOTTFRIED (GOSENSASS)

HOLLRIGL KARLHEINZ (MORTER) SCHWIENBACHER MANUEL (MORTER)

MELLOUK SAIF EDDINE (REAL ATLAS) UNTERHOLZNER PETER (VOELLAN RAIKA)

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

JAMAI ABDERRAHMANE (MAIA ALTA OBERMAIS) CARRARA LUCA (SALORNO RAIFFEISEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FRANZOSO ALESSANDRO (LAIVES BRONZOLO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MONTECCHIO DIEGO (EPPAN)

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Weil der Spielbeginn verzögert wurde

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

ZIRAQUI FADI

(NEUMARKT EGNA)

Allontanato per proteste, mentre usciva dal terreno di gioco rivolgeva frasi offensive all'arbitro.

Wegen Proteste des Platzes verwiesen, wandte er sich beim Verlassen des Spielfeldes mit beleidigenden Äußerungen an den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

CORTESE ENRICO

(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

JUNIORES / JUNIOREN POOL

GARE DEL / SPIELE VOM 23/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 23/ 9/2017 PLOSE - STEGEN STEGONA

Gara non disputata per mancato arrivo dell'arbitro designato; si dispone che la stessa sia ripetuta in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Nichterscheinens des Schiedsrichters nicht ausgetragen, es wird verfügt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BOCK LIAM AURELL	(BRIXEN)	UEBEREGGER PAUL	(BRIXEN)
CHIZZALI NICOLAS	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)	AZZALI RICCARDO	(VIRTUS BOLZANO)

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 24/ 9/2017 MARLING - VIRTUS BOLZANO

Il calciatore nr. 6 FERRARI ANDREA è stato espulso all'8' del s.t. per un grave fallo, ritardava inoltre l'uscita dal terreno di gioco e entrando nello spogliatoio sbatteva la porta d'ingresso. A termine gara il Dirigente della squadra ospitante segnalava al direttore di gara il danneggiamento della porta e dei muri del locale della squadra ospitata. E' fatto obbligo alla società VIRTUS BOLZANO di risarcire i danni se richiesto e documentato.

Der Fussballspieler Nr. 6 FERRARI Andrea wurde in der 8. Minute der 2. Halbzeit wegen eines groben Fouls ausgeschlossen; er verlies nur langsam das Spielfeld und begab sich in die Umkleidekabine und schlug die Eingangstuer zu. Nach Spielende informierte der Betreuer der Heimmannschaft den Schiedsrichter dass die Tuer und die Mauern der Gaestekabine beschaedigt wurden. Der angerichtete Schaden muss, insofern beantragt und belegt, ersetzt werden.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 200,00 VIRTUS BOLZANO

La società VIRTUS BOLZANO viene sanzionata con l'ammenda di Euro 200,00 per il comportamento gravemente offensivo dei propri tifosi nei confronti dell'arbitro. Dal rapporto di gara emerge che più sostenitori degli allievi della Virtus avevano profferito, durante tutto il secondo tempo, frasi pesantemente ingiuriose nei confronti dell'arbitro.

Der Verein VIRTUS BOLZANO wird mit der Geldbusse von Euro 200,00 fuer das schwer beleidigende Verhalten seitens eigener Anhaenger gegenueber des Schiedsrichters bestraft. Aus dem Bericht des Unparteiischen geht hervor, dass mehrere Fans des Vereins Virtus, waehrend der gesamten zweiten Spielhaelfte, dem Schiedsrichter grobe Schimpfworte zugerufen haben.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

FERRARI ANDREA (VIRTUS BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SECCHIERO SIMONE (VIRTUS BOLZANO)

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 10/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 10/ 9/2017 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB - BOZNER

Vista la segnalazione della società OLTRISARCO JUVENTUS CLUB e il supplemento di rapporto dell'arbitro, il quale ammette l'errore, si modifica il risultato finale della gara da 0-1 a 1-0 a favore della squadra del OLTRISARCO JUVENTUS CLUB.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins OLTRISARCO JUVENTUS CLUB und in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem er den Fehler zugibt, wird das Ergebnis des obigen Spiels von 0-1 auf 1-0 zugunsten von OLTRISARCO JUVENTUS CLUB. abgeändert.

GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

ASTER MARVIN (TAUFERS)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SBOP LORENZO (JUGEND NEUGRIES) MINISINI JONAS (TAUFERS)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 20/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BREGLIA STEFANO (EPPAN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

EISENSTECKEN MORITZ (TRAMIN FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

LO PRESTI MATTIA (LATSCH) SCHWINGSHACKL PHILIPP (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

OBERHOLLENZER MICHAEL	(AHRNTAL)	RECI ENDI	(BRIXEN)
BREGLIA STEFANO	(EPPAN)	LEKIQI ARBER	(EPPAN)
MAOUAL OMAR	(EPPAN)	PARISE CRISTIAN	(EPPAN)
TOSCANO THOMAS	(MAIA ALTA OBERMAIS)	TRATTER FABIAN	(MAIA ALTA OBERMAIS)
BACHER JULIAN	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)	PICHLER MARTIN	(TRAMIN FUSSBALL)
PIZ ALESSIO	(TRAMIN FUSSBALL)	PSENNER DENNIS	(TRAMIN FUSSBALL)
KAPTINA ARNALDO	(VIRTUS BOLZANO)	MARCADELLA RUDY	(VORAN LEIFERS)

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 22/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DI MAURO GIUSEPPE (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MOLITERNO ANTONIO	(BRESSANONE)	DALRI STEPHAN	(FEBBRE GIALLA)
DI MAURO GIUSEPPE	(MARLENGO FOOTBALL FIVE)	POLONIO DAVID	(OLIMPIA HOLIDAY MERANO)

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 28/09/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 28/09/2017.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



MODULO SEGNALAZIONE NOMINATIVI CALCIATORI RAPPRESENTATIVE
MELDUNGSFORMULAR FUßBALLSPIELER FÜR AUSWAHLMANNSCHAFTEN

Società - Verein _____

ALLIEVI annate 2001-2002 / A-JUGEND Jahrgänge 2001-2002

Cognome / Nachname	Nome / Vorname	Data nascita / Geb.datum	Ruolo / Spielposition

Nominativo **Allenatore squadra**:

Numero Cellulare:

Name **Mannschaftstrainer** : _____ Handynummer: _____

GIOVANISSIMI annate 2003-2004 / B-JUGEND Jahrgänge 2003-2004

Cognome / Nachname	Nome / Vorname	Data nascita / Geb.datum	Ruolo / Spielposition

Nominativo **Allenatore squadra**:

Numero Cellulare:

Name **Mannschaftstrainer** : _____ Handynummer: _____

I ruoli dovranno essere definiti nel seguente modo / Die Spielerposition soll wie folgt angegeben werden:

- *Portiere / Tormann*
- *Difensore Esterno Destro / Rechter Verteidiger*
- *Difensore Esterno Sinistro / Linker Verteidiger*
- *Difensore Centrale / Innen Verteidiger*
- *Centrocampista Esterno Destro / Rechtes Mittelfeld*
- *Centrocampista Esterno Sinistro / Linkes Mittelfeld*
- *Centrocampista Centrale / Zentrales Mittelfeld*
- *Attaccante / Stürmer*

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 16/10/2017**
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb **16/10/2017** zugesandt werden.
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
F.I.G.C. – L.N.D. – S.G.S.**

**SCHEDA PRE-ISCRIZIONE/INFORMATIVA DEL
CAMPIONATO GIOVANISSIMI DI CALCIO A CINQUE PROVINCIALE
STAGIONE SPORTIVA 2017/2018
FORMULAR VORANMELDUNG AN DIE
MEISTERSCHAFT KLEINFELDFUßBALL B – JUGEND
SPORTSAISON 2017/2018**

Il Sottoscritto Presidente della Società / Der Präsident de Vereins:

Intende partecipare al “CAMPIONATO GIOVANISSIMI DI CALCIO A CINQUE” – Stagione Sportiva 2017/2018 organizzato dal Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano

Möchte an der “MEISTERSCHAFT KLEINFELDFUßBALL B-JUGEND” – Sportsaison 2017/2018 organisiert vom Autonomen Landeskomitee Bozen, teilnehmen

Con nr. Squadre / Anzahl Mannschaften: _____

Responsabile Squadra / Verantwortlicher Mannschaft: _____
Cognome e Nome / Name

Tel./Cell: _____ Email: _____

Disponibilità Palestra / Verfügbarkeit Turnhalle SI/JA:

Indirizzo / Adresse

Disponibilità Palestra / Verfügbarkeit Turnhalle NO/NEIN

Il Presidente / Vereinspräsident

Timbro della Società / Vereinsstempel

Cognome e Nome (Firma leggibile)



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



CORSO DIRIGENTI ARBITRI per l'ATTIVITA' DI BASE
KURS VEREINSSCHIEDSRICHTER für die BASISÄTIGKEIT

Società - Verein _____ Matr. _____

iscrive le seguenti persone al corso che si svolgerà:

meldet folgende Personen am Kurs an welcher wie folgt stattfindet:

**Lunedì 2 ottobre 2017
alle ore 19.30 (durata 3 ore)
nella sala polifunzionale
presso l'ex ospedale militare
in Via Druso 20 a Bolzano**

**Montag, 02. Oktober 2017
um 19.30 Uhr (Dauer 3 Std.)
im Mehrzwecksaal
des ehemaligen Militärkrankenhauses
in der Drususstr. 20 in Bozen**

<i>Cognome / Name</i>	<i>Nome / Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it